

## Teacher of the Year 2020

Anne-Catherine Biechl

Das Jahr 2020 ist vorbei mit all seinen Höhen und Tiefen. Trotz vieler Corona-bedingter Massnahmen und Regelungen wurde weiterhin versucht, die Weiter- und Fortbildung zu erhalten. Um uns für die Bemühungen unserer Auszubildner zu bedanken und diese anzuerkennen, wurde der «Teacher of the Year»-Award von den Young Swiss Ophthalmologists bereits 2019 erfolgreich in all unseren Partnerkliniken verliehen.

Auch für das Jahr 2020 wurden wieder diejenigen Fachärzte ausgezeichnet, welche sich durch herausragendes Engagement in der Weiter- und Fortbildung der Assistenzärztinnen und -ärzte profilierten und stets bemüht waren, ihr Wissen an die nächste Generation weiterzugeben. In der Augenklinik Luzern durften wir dieses Jahr sogar zwei Kaderärzte auszeichnen.

Wir freuen uns, folgenden «Teachers of the Year 2020» gratulieren zu dürfen:

Frau Dr. med. Anne Bodson, Hôpital ophtalmique Jules-Gonin  
 Frau Dr. med. Eliane Cagienard, Luzerner Kantonsspital  
 Frau Dr. med. Katrin Fasler, UniversitätsSpital Zürich  
 Frau Dr. med. Ariane Malclès, Hôpitaux Universitaires Genève  
 Herr Dr. med. Andrea Consigli, Ospedale Regionale di Lugano  
 Herr Dr. med. Lorenz Kuske, Universitätsspital Basel  
 Herr Prof. Dr. med. Christoph Tappeiner, Inselspital Bern  
 Herr Dr. med. Scott Tschuppert, Kantonsspital St. Gallen



Dr. med. François Thommen (links), Teacher of the Year 2019, und Dr. med. Anne Bodson (rechts), Teacher of the Year 2020, beide ausgezeichnet von den Assistenzärztinnen als Teacher of the Year am Hôpital ophtalmique Jules Gonin, Lausanne.

*Dr méd. François Thommen (à gauche), Teacher of the Year 2019, et Dre méd. Anne Bodson (à droite), Teacher of the Year 2020, tous deux distingués par les médecins assistants comme Teacher of the Year à l'Hôpital ophtalmique Jules Gonin, Lausanne.*

## Teacher of the Year 2020

Anne-Catherine Biechl

*C'est après des hauts et des bas que l'année 2020 s'est achevée. Malgré les nombreuses mesures et réglementations liées au COVID19, les efforts se sont poursuivis pour maintenir l'éducation et la formation continue en ophtalmologie. Pour remercier et reconnaître les efforts de nos formateurs, le prix des jeunes ophtalmologues suisses « Teacher of the Year » avait été décerné avec succès en 2019 dans toutes nos cliniques A.*

*En fin d'année 2020, le prix a de nouveau été décerné aux médecins qui se sont distingués par leur engagement exceptionnel en faveur de la formation continue des médecins assistants et qui au quotidien se sont efforcés de transmettre leurs connaissances à la prochaine génération. À la clinique ophtalmologique de Lucerne, les médecins assistants ont élu deux chefs-de-clinique cette année.*

*Nous sommes heureux de féliciter les « Teachers of the Year 2020 » suivants :*

*Dre méd. Anne Bodson, Hôpital ophtalmique Jules-Gonin  
 Dre méd. Eliane Cagienard, Hôpital cantonal de Lucerne  
 Dre méd. Katrin Fasler, Hôpital universitaire de Zurich  
 Dre méd. Ariane Malclès, Hôpitaux Universitaires Genève  
 Dr méd. Andrea Consigli, Ospedale Regionale di Lugano  
 Dr méd. Lorenz Kuske, Hôpital universitaire de Bâle  
 Prof. Dr méd. Christoph Tappeiner, Inselspital Berne  
 Dr méd. Scott Tschuppert, Hôpital cantonal de Saint-Gall*



Assistenzärztin Frau Olga Zabek überreicht Dr. med. Lorenz Kuske, Universitätsspital Basel, seinen «Teacher of the Year 2020» Award.

*La médecin assistante Olga Zabek remet à Dr méd. Lorenz Kuske, chef de clinique de l'hôpital universitaire de Bâle, son prix Teacher of the Year 2020.*

Herr Dr. med. Vinzenz Vadasz, Oberarzt Luzerner Kantonsspital  
 Herr Dr. med. Nicolas Waldmann, Kantonsspital Aarau  
 In diesem Sinne bedanken wir uns nochmals herzlich bei allen  
 Kaderärztinnen- und -ärzten für Ihren Einsatz und die Bemü-  
 hungen, uns Assistenten mit Rat und Tat beizustehen, und  
 freuen uns auf ein lehrreiches neues Jahr! •

*Dr méd. Vinzenz Vadasz, Médecin-chef, Hôpital cantonal de Lucerne  
 Dr méd. Nicolas Waldmann, Hôpital cantonal d'Aarau  
 C'est dans cet esprit que nous tenons à remercier une fois de plus tous  
 les médecins formateurs pour leur engagement et leurs efforts pour  
 nous fournir aide et conseils au quotidien, et nous nous réjouissons  
 de cette nouvelle année d'apprentissage! •*



Frau Dr. Katrin Fasler freute sich sehr über ihre Auszeich-  
 nung als Teacher of the Year 2020, welche ihr durch die  
 Assistenten des USZ verliehen wurde. / La Dre Katrin  
 Fasler s'est réjoui de son prix Teacher of the Year 2020, qui  
 lui a été remis par les médecins assistants de l'USZ.

Im Kantonsspital Luzern wurden dieses Jahr gleich zwei Teachers of the Year für das Jahr 2020 gewählt: Frau Dr. med.  
 Eliane Cagienard (rechts) und Herr Dr. med. Vinzenz Vadasz (links).  
*Cette année, deux Teachers of the Year ont été élus pour 2020 à l'hôpital cantonal de Lucerne : Dre méd. Eliane Cagienard (à  
 droite) et Dr méd. Vinzenz Vadasz (à gauche).*



Im Tessin wurde Herr Dr. med. Andrea Consigli, Ospedale Regionale di Lugano, aufgrund  
 seines Engagements als Teacher of the Year ausgezeichnet.  
*Au Tessin, le Dr méd. Andrea Consigli, de l'Ospedale Regionale di Lugano, a reçu le prix Tea-  
 cher of the Year pour son engagement.*

Hier präsentiert Herr Prof. Dr. med. Christoph Tappeiner, Inselspital Bern, stolz seine Ur-  
 kunde und den Wanderpokal.  
*Le Prof. Dr méd. Christoph Tappeiner, de l'Inselspital Berne, présente fièrement son certificat  
 et la coupe.*